

## Стандартни общи условия за резервация

ТЕЗИ ОБЩИ УСЛОВИЯ СЕ ПРИЛАГАТ КЪМ ВАШИЯ ТУРИСТИЧЕСКИ ПАКЕТ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО, ТЪЙ КАТО ЩЕ БЪДЕТЕ ОБВЪРЗАНИ ОТ ТЯХ. Всички Туристически пакети, представени в брошурата на Организатора и/или на Официалния уебсайт, се предлагат за продажба от MSC Cruises S.A., наричано по-долу „Организаторът“.

В настоящите Общи условия за резервация следните термини имат значенията, определени по-долу:

- **„Резервация“ (Booking)** означава действията, предприети от Пътника за сключване на Договор с Организатора.
- **„Общи условия за резервация“ (Booking Terms & Conditions)** означава настоящите общи условия и информацията, съдържаща се в съответната брошура на Организатора, Официалния уебсайт и/или друга информация, която ще съставлява изричните условия на Вашия Договор с Организатора.
- **„Превозвач“ (Carrier)** означава лицето, което е поело задължението да превози Пътника от едно място до друго, както е посочено в билета за круиз, самолетния билет или друг билет, издаден за съответния транспорт, и което е посочено в тези документи като „превозвач“.
- **„Организатор“ (Company)** означава MSC Cruises S.A., със седалище и адрес на управление: 16, Eugene Pittard, CH-1206 Geneva, Switzerland, което организира Туристически пакети и ги продава или предлага за продажба, независимо дали директно, или чрез Търговски агент.
- **„Условия за превоз“ (Conditions of Carriage)** означава условията, при които Превозвачът предоставя транспорт по въздух, суша или море. Условията за превоз могат да препращат към разпоредбите на законодателството на държавата на Превозвача и/или към международни конвенции, които могат да ограничат или изключат отговорността на Превозвача. Копия от Условията за превоз на всеки Превозвач са на разположение на Пътниците при поискване.
- **„Комбинирано пътуване“ (Combined Tour)** означава комбинация от два или повече Круиза, предварително организирани от Организатора и предлагани за продажба като единен Туристически пакет. За всички съответни цели Комбинираното пътуване винаги се счита за единен и неделим Туристически пакет. Всички условия и препратки към Круиз и/или Туристически пакет включват и са еднакво приложими за Комбинирано пътуване, освен ако не е посочено друго. Препратките към цена са препратки към общата цена, платена за Комбинираното пътуване.
- **„Договор“ (Contract)** означава договорът, сключен между Организатора и Пътника във връзка със съответния Туристически пакет, който се доказва чрез издаването на фактура-потвърждение, изпратена от Организатора или неговия Търговски агент до Пътника.
- **„Круиз“ (Cruise)** означава морският транспорт и престоят на борда на кораб на MSC Cruises (както е описано в съответната брошура на Организатора, Официалния уебсайт или друга документация, изготвена за или от името на Организатора), който – ако не е закупен с услуги преди или след Круиза – може сам по себе си да се счита за Туристически пакет.
- **„Пътник с увреждания“ (Disabled Passenger) или „Пътник с намалена подвижност“ (Passenger with Reduced Mobility)** означава всеки Пътник, чиято подвижност при използване на транспортни средства е намалена в резултат на физическо увреждане (сетивно или двигателно, постоянно или временно), интелектуално или психосоциално увреждане или нарушение, или всяка друга причина за увреждане или нарушение, или в резултат на възраст, и чието състояние изисква подходящо внимание и адаптиране към неговите/нейните специфични нужди на услугите, предоставени на всички Пътници.
- **„Политика за поведение на гостите“ (Guest Conduct Policy)** означава документът, наличен на: [Липсва линк в оригинала]
- **„Неизбежни и извънредни обстоятелства“ (Unavoidable and Extraordinary Circumstances)** означава всяко непредвидимо и непредотвратимо събитие извън контрола на Превозвача или на Организатора, включително непреодолима сила (като наводнение, земетресение, буря, ураган или други природни бедствия), война, нашествие, действия на чуждестранни врагове, военни действия (независимо дали е обявена война), гражданска война, бунт, революция, въстание, военна или узурпаторска власт или конфискация, терористични дейности, безредици, граждански вълнения, индустриални спорове, природни и ядрени бедствия, пожар, епидемии, рискове за здравето, национализация, правителствени санкции, блокада, ембарго, трудов спор, стачка, локаут или прекъсване или повреда на електрическите или телефонните услуги и/или всякакви непредвидени технически проблеми с транспорта, включително промени поради пренасрочване, анулиране или промяна на полети, затворени или претоварени летища или пристанища.
- **„Туристически пакет“ (Holiday Package)** означава Круизът, независимо дали е в комбинация с полет(и) и/или някакви договорености за настаняване преди и/или след Круиза. Той не включва Брегови екскурзии или трансферни услуги, които не са част от пакетната цена на Туристическия пакет.
- **„Официален уебсайт“ (Official Website)** означава съвкупността от свързани уеб страници, документи и хипертекстови връзки, обслужвани от уеб домейна ([www.msccruises.com](http://www.msccruises.com)).
- **„Пътник“ (Passenger)** означава всяко лице, включително непълнолетни, посочено в потвърждението на Резервацията, във фактурата или в билет, издаден от Организатора.
- **„Търговски агент“ (Sales Agent)** означава лицето или туристическата агенция, която продава или предлага за продажба Туристическия пакет, съставен от Организатора, от свое име или от името на Организатора.
- **„Брегова екскурзия“ (Shore Excursion)** означава всяка екскурзия, пътуване или дейност на брега, която не е включена като част от ол-инклузив цената на Туристическия пакет и се предлага за продажба от Организатора на борда на неговите кораби.
- **„Околосветски круиз“ (World Cruise)** означава околосветското пътуване, предварително организирано от Организатора и предлагано за продажба като единен Туристически пакет. За всички съответни цели Околосветският круиз винаги се счита за единен и неделим Туристически пакет. Всички условия и препратки към Круиз и/или Туристически пакет включват и са еднакво приложими за Околосветски круиз, освен ако не е посочено друго. Препратките към цена са препратки към общата цена, платена за Околосветския круиз.

### 1. ПРОЦЕДУРА ПО РЕЗЕРВАЦИЯ И ДЕПОЗИТ

**1.1** За да пристъпи към Резервация, Пътникът трябва да се свърже с Организатора или с един от оторизираните Търговски агенти или представители на Организатора.

**1.2** С резервирането на Туристически пакет, лицето, което прави Резервацията, потвърждава, съгласява се и приема, че всички лица, посочени в заявката за Резервация и във фактурата, са се съгласили да бъдат обвързани от Общите условия за резервация и че то има правомощието да приеме тези Общи условия за резервация от името на всички лица, посочени в заявката за Резервация и фактурата.

**1.3** Депозит в размер на 20% на човек (за европейски круизи) и 20% на човек (извън Европа) е дължим и платим от Пътника по време на Резервацията. За Околосветския круиз се дължи невъзстановим депозит в размер на 15% от цената на Пакета, който трябва да бъде платен от Пътника в рамките на седем календарни дни от датата на потвърждение на резервацията.

**1.4** Резервацията се счита за завършена и Договорът влиза в сила едва когато Организаторът приеме Резервацията чрез изпращане на фактура-потвърждение до Пътника или до Търговския агент на Пътника.

### 2. ДОГОВОР

**2.1** Всеки Туристически пакет зависи от наличността към момента на Резервацията. Договор не се счита за сключен, докато не бъде платен депозитът или пълната сума (съгласно настоящите Общи условия за резервация) и на Пътника не бъде предоставена фактура-потвърждение.

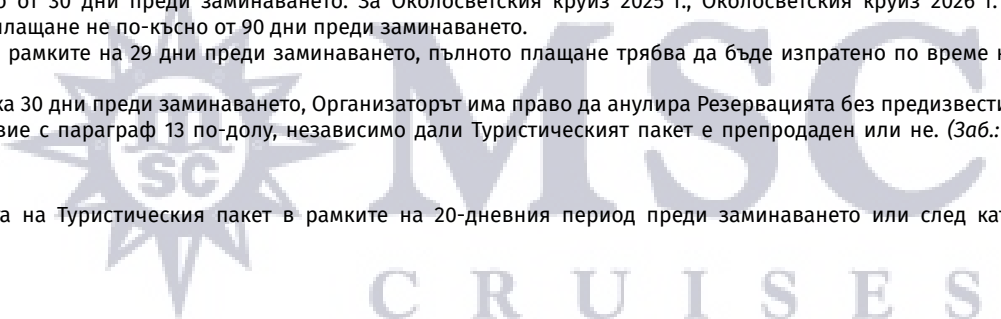
**2.2** Пълното плащане се изисква не по-късно от 30 дни преди заминаването. За Околосветския круиз 2025 г., Околосветския круиз 2026 г. и Околосветския круиз 2027 г. се изисква пълно плащане не по-късно от 90 дни преди заминаването.

**2.3** Ако заявката за Резервация е направена в рамките на 29 дни преди заминаването, пълното плащане трябва да бъде изпратено по време на Резервацията.

**2.4** Ако някой Пътник не успее да плати остатъка 30 дни преди заминаването, Организаторът има право да анулира Резервацията без предизвестие и да начисли такси за анулиране в съответствие с параграф 13 по-долу, независимо дали Туристическият пакет е препродаден или не. (Заб.: В предоставения текст липсва параграф 13)

### 3. ЦЕНИ И ГАРАНЦИЯ ЗА ЦЕНАТА

**3.1** Няма да бъдат правени промени в цената на Туристическия пакет в рамките на 20-дневния период преди заминаването или след като Организаторът е получил пълното плащане.



**3.2** Организаторът си запазва правото да променя цената по Договора по всяко време преди сроковете, подробно описани в 3.1 по-горе, за да отрази изменения в:

- а)** Разходите за въздушен транспорт;
- б)** Разходите за гориво за задвижване на кораба;
- в)** Данъци, такси или налози, събрани за услуги като такси за качване или слизане в пристанища или летища;
- г)** Обменните курсове, приложими за Туристическия пакет.

Измененията могат да бъдат във възходяща или низходяща посока. За буква а) всяко изменение на цената на Туристическия пакет ще бъде равно на допълнителната сума, начислена от авиокомпанията. За буква б) всяко изменение на цената на Туристическия пакет ще бъде равно на 0.33% от цената на Круиза за всеки долар увеличение на цената на барел гориво (индекс NYMEX). За буква в) всяко изменение на цената на Туристическия пакет ще бъде равно на пълния размер на таксите.

**3.3** Ако увеличението на цената на Туристическия пакет възлиза на повече от 8% от общата цена на Туристическия пакет към момента на Резервацията, Пътникът ще има право да прекрати Договора с пълно възстановяване на цената на Туристическия пакет в рамките на лимитите и до размера на сумата, реално платена от Пътника към момента на анулирането. Това право на възстановяване не включва платените застрахователни премии, които в никой случай не подлежат на възстановяване.

**3.4** За да упражни правото си на отказ, Пътникът трябва да уведоми Организатора писмено в рамките на 3 дни от получаване на уведомлението за увеличение на цената.

#### **4. ЗАСТРАХОВКА**

**4.1** Организаторът препоръчва на всеки Пътник да разполага с адекватна застрахователна полица, която да го покрива достатъчно за анулиране на Туристическия пакет, медицинска помощ и разходи, загуба и/или повреда на багажа, от момента на потвърждаване на Резервацията по Договора до края на Туристическия пакета, или еквивалентна полица.

#### **5. ПАСПОРТ И ВИЗИ**

**5.1** Пътниците трябва да притежават напълно валидни паспорти за цялата продължителност на Туристическия пакет, като датата на валидност трябва да бъде най-малко 6 месеца след датата на връщане. Някои държави настояват за машинночетими паспорти с дигитална снимка, особено Русия и САЩ.

**5.2** Организаторът не носи отговорност за получаването на визи за никой Пътник; това е отговорност на всеки отделен Пътник.

**5.3** Задължение на Пътника е да провери дали неговият/нейният паспорт, визи или други документи за пътуване се приемат в държавите, където се осъществява Туристическият пакет. На Пътниците настоятелно се препоръчва да проверят всички законови изисквания за пътуване в чужбина и в различните пристанища, включително изискванията за визи, имиграция, митници и здравеопазване. По-специално, Организаторът не носи отговорност в случай, че на Пътници бъде отказано качване на борда поради липса или неспазване на имиграционните изисквания, произтичащи от новата автоматизирана система за паспортен контрол СБВ (Система за влизане/излизане), управлявана от Frontex и EU-LISA („Агенция на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие“), която трябва да влезе в сила до 10 ноември 2024 г.

**5.4** Пътници под 18-годишна възраст (или 21-годишна възраст за Пътници, качващи се от пристанище в САЩ) трябва да пътуват придружени от своите родители или законен настойник. Ако единият от родителите на пътуващото непълнолетно лице не пътува на круиза, в момента на резервацията трябва да бъде предоставено подписано писмо-пълномощно – изготвено в съответствие със законите на държавата, в която пребивава непълнолетното лице – от отсъстващия родител, упълномощаващо непълнолетното лице да пътува. Ако непълнолетното лице пътува с Пътници, които не са негови родители или законни настойници, Организаторът изисква в момента на резервацията документ, подписан от родителите или законния настойник, упълномощаващ непълнолетното лице да пътува с придружител или посочено лице, в съответствие с политиките на Организатора и законите на държавата на пребиваване на непълнолетното лице.

**5.5** Като общо правило, MSC Cruises SA („MSC“ или „Организаторът“) не позволява на непълнолетни да остават сами в каюта на MSC без присъствието на поне един възрастен. „Непълнолетно лице“ означава всяко лице под 21 години (за пътувания, които включват пристанище в САЩ) или 18 години (за круизи, които не включват пристанище в САЩ). Въпреки това, непълнолетни под 18-годишна възраст могат да останат в каюта сами, ако са изпълнени следните условия:

- а.** непълнолетните гости пътуват само с един родител или законен настойник;
- б.** родителят или законният настойник изрично поиска при извършване на резервацията на непълнолетните да бъде разпределена каюта без присъствието на възрастен и подпише декларация за освобождаване от отговорност;
- в.** броят на непълнолетните, пътуващи с родителя или законния настойник, е между 2 и 5;
- г.** каютата се заема или от 1 непълнолетно лице на възраст не по-малко от 12 години, или от 2 непълнолетни лица, при което най-голямото е на най-малко 12 години, а най-малкото е на най-малко 8 години;
- д.** не се допуска присъствието на повече от 2 непълнолетни сами в каютата.

За корабите MSC Lirica, Armonia, Sinfonia, Opera, Musica, Orchestra, Poesia, Magnifica, Fantasia, Splendida, Preziosa и Divina, родителят или законният настойник и непълнолетните се настаняват само в свързани каюти, като балконът на каютата на непълнолетните трябва да бъде заключен.

За всички останали кораби се прилагат следните допълнителни изисквания:

- родителят или законният настойник и непълнолетното лице(а) се настаняват в свързани каюти, като балконът на каютата на непълнолетните се заключва, или във вътрешни съседни каюти; и
- родителят или законният настойник е длъжен да закупи гривна, за да има достъп до каютата, заемана от непълнолетното лице(а) по всяко време на круиза.

За целите на тази клауза „съседни каюти“ се определят като две каюти, поне едната без балкон, между които има не повече от 3 каюти и които принадлежат към един и същ сборен пункт и коридор. „Свързани каюти“ се определят като каюти, които са свързани с вътрешна врата.

За маршрути, които включват пристанище в САЩ, гости на възраст между 18 и 20 години, чиято резервация включва пътник на 21 или повече години, имат право да останат сами в каютата си без изискванията, посочени по-горе.

#### **6. ГОДНОСТ ЗА ПЪТУВАНЕ**

**6.1** Безопасността на всички Пътници е от първостепенно значение за Организатора, следователно всички Пътници гарантират, че са медицински годни да пътуват по море (и ако е приложимо, по въздух) и че тяхното поведение или състояние няма да застраши безопасността или удобството на кораба или самолета и на другите Пътници, както и че могат да бъдат превозвани безопасно в съответствие с приложимите изисквания за безопасност, установени от международното право, правото на ЕС или националното законодателство.

**6.2** Всеки Пътник със състояние, което може да повлияе на годността му за пътуване, предвид маршрута на кораба, трябва да информира Организатора по време на Резервацията и да представи медицинско свидетелство преди Резервацията. При всички случаи Организаторът и/или Превозвачите, по свое усмотрение, имат право да поискат от Пътника да представи медицински удостоверения, доказващи годността му за пътуване.

**6.3** Организаторът и/или Превозвачите не разполагат със специализирани акушерски и неонатологични грижи на борда на никой от круизните кораби. Организаторът не може да приеме Резервация и Превозвачът не може да превози Пътник, чиято бременност ще бъде в или над 23 седмици плюс 6 дни във всеки един момент от пътуването.

**6.4** Бременните гости се умоляват да потърсят медицински съвет преди пътуване. Ако бременни гости планират да пътуват на борда на който и да е етап от бременността си преди границата от 23 седмици и 6 дни, те трябва да получат медицинско свидетелство от лекар акушер-гинеколог, потвърждаващо вътрематочна бременност и тяхната годност за пътуване на борда на кораба, предвид конкретния маршрут, както и очакваната дата на раждане, потвърдена чрез ехограф. Организаторът си запазва правото да откаже качване на борда, ако не бъде предоставена документация или ако Организаторът и/или корабният лекар сметат, че по време на пътуването съществува значителен риск за госта при пътуване.

**6.5** Организаторът и Превозвачът изрично си запазват правото да откажат право на качване на всеки Пътник, за когото изглежда, че е надвишил прага на бременност от 23 седмици плюс 6 дни, или който не предостави медицинско свидетелство съгласно клаузи 6.2 и 6.3 по-горе, и не носят отговорност във връзка с такъв отказ.

**6.6** В случай на Резервация, направена от Пътник, който към момента на Резервацията не е знаел и не е могъл разумно да знае, че е бременна над сроковете, предвидени в горната клауза 6.4, Организаторът ще предложи на Пътника избор да резервира друг Круиз от брошурата на Организатора и/или от Официалния уебсайт с еквивалентно качество, отговарящ на горепосочените условия, ако има такъв наличен; или анулиране и получаване на пълно възстановяване на пълната цена, платена от този Пътник за всяко анулиране на Резервация, стига за такова анулиране да бъде уведомено незабавно, веднага щом Пътникът узнае за състоянието си. Възстановяването на сумата няма да включва платени застрахователни премии, които в никой случай не подлежат на възстановяване.

**6.7** Бебета под 2-годишна възраст се допускат на борда, с изключение на круизи с продължителност от 11 нощувки нагоре, за които се изисква непълнолетното лице да е на възраст най-малко 2 години към момента на качване.

**6.8** Ако на Превозвача, капитана или корабния лекар се стори, че даден Пътник по някаква причина не е годен за пътуване, вероятно ще застраши безопасността или е вероятно да му бъде отказано разрешение за слизане на което и да е пристанище, или е вероятно да направи Превозвача отговорен за издръжка, подкрепа или репатриране, тогава капитанът има право да откаже качването на Пътника на което и да е пристанище или да свали Пътника на което и да е пристанище, или да премести Пътника в друго легло или каюта. Лекарят на борда има право да оказва първа помощ и да прилага всякакви лекарства, терапия или друго медицинско лечение и/или да приеме и/или изолира Пътника в болницата на кораба или друго подобно съоръжение, ако такава мярка се счита за необходима от лекарят и е подкрепена от властта на капитана. Отказът на Пътника да сътрудничи по отношение на такова лечение може да доведе до сваляне на Пътника на всяко пристанище, ако е необходимо чрез намесата на местни полицейски служители или други компетентни органи, като нито Организаторът, нито Превозвачът ще носят отговорност за каквито и да е загуби, разходи или компенсации спрямо Пътника.

**6.9** Когато Пътник бъде оценен като негоден за пътуване и му бъде отказано качване на борда, нито Организаторът, нито Превозвачът носят отговорност пред Пътника.

## **7. ПЪТНИЦИ С УВРЕЖДЕНИЯ И ПЪТНИЦИ С НАМАЛЕНА ПОДВИЖНОСТ**

**7.1** Приоритет на Организатора и на Превозвачите винаги е комфортът и безопасността на Пътниците и за постигането на това Пътникът се умолява по време на Резервацията да предостави възможно най-много подробности по въпросите, посочени по-долу, за да могат Организаторът и Превозвачът да обмислят задължението си да превозят Пътника по безопасен или оперативно осъществим начин, като се вземат предвид всички въпроси, свързани с дизайна на пътническия кораб или пристанищната инфраструктура и оборудване, включително пристанищните терминали, които могат да направят невъзможно осъществяването на качването, слизането или превоза на Пътника и което може да има въздействие върху безопасността и комфорта на Пътниците.

**7.2** Пътникът е помолен да предостави пълни подробности по време на Резервацията, ако Пътникът:

**а)** Е болен, немощен, с увреждания или е с намалена подвижност;

**б)** Има нужда от специална каюта за хора с увреждания, тъй като има ограничен брой такива на разположение и тъй като Организаторът би искал, когато е възможно, да настани Пътника така, че Пътникът да се чувства комфортно и в безопасност за продължителността на Круиза;

**в)** Има някакви специални изисквания относно сядането/местата си;

**г)** Има нужда да внесе медицинско оборудване на борда;

**д)** Има нужда да вземе признато куче-водач на борда на кораба (моля, обърнете внимание, че кучетата-водачи са обект на националните разпоредби).

**7.3** Когато Организаторът и/или Превозвачът сметат за строго необходимо за безопасността и комфорта на Пътника и за да може Пътникът да се наслади пълноценно на Круиза, те могат да изискат Пътник с увреждания или Пътник с намалена подвижност да бъде придружаван от друго лице, което е способно да предостави помощта, изисквана от Пътника с увреждания или Пътника с намалена подвижност. Това изискване ще се основава изцяло на оценката на Организатора и/или Превозвача за нуждите на Пътника от съображения за безопасност и може да варира от кораб на кораб и/или от маршрут на маршрут. Пътниците, придвижващи се в инвалидна количка, се умоляват любезно да осигурят своя собствена сгъваема инвалидна количка по време на целия Туристически пакет и също така може да бъде поискано да бъдат придружени от пътуващ Пътник, който е в състояние и може да им помогне. Ширината на вратите на стандартните каюти може да бъде ограничена и да повлияе на достъпността за по-големи инвалидни колички.

**7.4** Ако Пътникът има специфични състояния, увреждане или намалена подвижност, които изискват лични грижи или надзор, тогава такива лични грижи или надзор трябва да бъдат организирани от Пътника и за негова сметка преди качването на борда. Корабът не е в състояние да предоставя услуги за отдих, индивидуални лични грижи или надзор, или каквато и да е друга форма на грижа за физически, психиатрични или други състояния.

**7.5** Ако след внимателна оценка на специфичните нужди и изисквания на Пътника, Организаторът и/или Превозвачът стигнат до заключението, че Пътникът не може да бъде превозан безопасно и в съответствие с приложимите изисквания за безопасност, тогава Организаторът може да откаже да приеме Резервация или качване на борда на Пътник с увреждания или Пътник с намалена подвижност от съображения за безопасност.

**7.6** Организаторът си запазва правото да откаже превоза на всеки Пътник, който не е уведомил адекватно Организатора за каквито и да е увреждания или нужди от помощ, за да могат Организаторът и/или Превозвачът да направят информирана преценка, че Пътникът може да бъде превозан по безопасен или оперативно осъществим начин от съображения за безопасност. Ако Пътникът не е съгласен с решение на Организатора съгласно клаузи 7.5 до 7.6 от настоящите Общи условия за резервация, Пътникът трябва да подаде жалба в писмен вид с всички подкрепящи доказателства до Организатора.

**7.7** Организаторът си запазва правото да откаже превоз на всеки Пътник, който по мнение на Организатора и/или на Превозвача не е годен за пътуване или чието състояние може да представлява опасност за него самия или за другите по време на Круиза от съображения за безопасност.

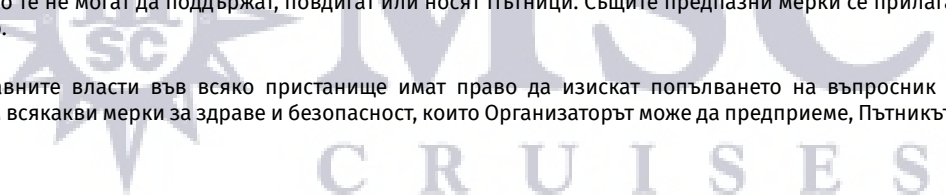
**7.8** За безопасността и комфорта на Пътника, ако Пътникът узнае между датата на Резервацията на Туристическия пакет и датата на започване на Туристическия пакет, че ще се нуждае от специални грижи или помощ, както е описано по-горе, Пътникът се умолява да информира Организатора незабавно, така че Организаторът и Превозвачът да могат да направят информирана преценка дали Пътникът може да бъде превозан по безопасен или оперативно осъществим начин или не.

**7.9** Пътници с увреждания или Пътници с намалена подвижност може да нямат възможност да слезат на брега в пристанища, където корабите не акостират на кей. Списък на тези пристанища е достъпен при писмено поискване.

**7.10** В някои пристанища е необходимо да се хвърли котва в открито море, вместо корабът да акостира на кей. Когато случаят е такъв, Превозвачът ще използва тендер (обслужваща лодка), за да откара Пътниците на брега. Тендерът е малък плавателен съд и може да не е подходящ за лица с увреждания или намалена подвижност, или с проблеми с равновесието. При използване на тендери безопасността е абсолютен приоритет. Важно е Пътниците да могат да използват тендера безопасно. Може да се наложи Пътниците да слезат до платформа или понтон и да се качат в тендера. Може да има стъпала както нагоре, така и надолу и Пътниците може да се наложи да преодолеят разстояние (пролука) между платформата и тендера (което може да бъде приблизително 1.5 фута / 45 см). В зависимост от метеорологичните условия, приливите и състоянието на морето, може да има известно движение, което би могло да се промени в течение на деня. Пътниците трябва да бъдат достатъчно здрави и подвижни, за да получат достъп и да слезат от тендера. Ако Пътниците имат намалена подвижност или използват помощно средство за придвижване като бастун, те трябва внимателно да обмислят способността си да се качат безопасно на тендера, преди да се отправят надолу към платформата. Пътниците трябва да вземат предвид използването на стъпала, възможността за пролука и разлика във височината между платформата и тендера, както и потенциалното внезапно движение на тендера, когато вземат решение. Инвалидни колички и скутери за придвижване няма да бъдат пренасяни от екипажа в тендера. Всички Пътници трябва да бъдат достатъчно независими и мобилни, за да използват тендерите. В крайна сметка превозът с тендер може да бъде отказан от капитана или от някой от неговите офицери, ако има каквото и да е съмнение относно безопасността на който и да е Пътник. Всички Пътници трябва да бъдат изключително внимателни при качване и слизане от тендера. Там ще има членове на екипажа, които да напътстват и стабилизират Пътниците при качване и слизане, но те не могат да поддържат, повдигат или носят Пътници. Същите предпазни мерки се прилагат, когато Пътниците слезат от тендера в пристанището.

## **8. ВЪПРОСНИК ЗА ОБЩЕСТВЕНОТО ЗДРАВЕ**

**8.1** Организаторът и/или Превозвачът, и/или здравните власти във всяко пристанище имат право да изискат попълването на въпросник за общественото здраве от свое име. В допълнение към всякакви мерки за здраве и безопасност, които Организаторът може да предприеме, Пътникът е



длъжен да предостави точна информация относно симптоми на каквото и да е заболяване, включително, но не само, стомашно-чревни заболявания, H1N1 и COVID-19. Превозвачът може да откаже качване на борда на всеки Пътник, за когото по свое собствено усмотрение счете, че има симптоми на каквото и да е заболяване, включително вирусно или бактериално заболяване, включително, но не само, норовирус, H1N1 и COVID-19. Отказът от страна на Пътника да попълни въпросника може да доведе до отказ за качване на борда.

**8.2** Когато Пътници се разболеят по време на Круиза от заразно заболяване, Организаторът и/или Превозвачът имат право да приложат мерки за контрол на общественото здраве. Корабният лекар може да изиска от Пътника да остане в каютата си в съответствие с протоколите на СЗО и здравните власти.

## **9. ХРАНИТЕЛНИ АЛЕРГИИ**

**9.1** Напомняме на Пътниците, че някои храни могат да причинят алергична реакция при определени хора поради непоносимост към някои съставки. Ако Пътникът има известни алергии или непоносимост към някаква храна, той/тя е длъжен/длъжна да информира Организатора по време на Резервацията (чрез надлежно попълване на специален формуляр) и впоследствие да съобщи за това на Метр д'отел (Maitre d'hôtel) при първа възможност след качването на кораба.

**9.2** Отговорност на Пътника е да се увери, че активно избягва всяка храна, към която е алергичен. Организаторът ще положи всички разумни грижи, ако бъде писмено уведомено за конкретна храна или съставка, към която Пътникът има алергична реакция, и ще окаже разумно съдействие на Пътника да избегне такива храни или съставки, ако бъде уведомено от Пътника съгласно клауза 9.1 по-горе; при липса на такава информация нито Организатора, нито Превозвачът ще носят отговорност за приготвянето на специални ястия за Пътника или за каквито и да било други приготвени ястия, консумирани от Пътника. В случай на множество алергии/непоносимости, дори и при надлежно уведомяване съгласно настоящото, Организаторът или Превозвачът може да не са в състояние да избегнат риска от кръстосано замърсяване по време на приготвянето на храната и следователно нито Организаторът, нито Превозвачът ще носят отговорност, ако такава възникне.

## **10. МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ**

**10.1** На Пътниците силно се препоръчва да имат всеобхватна здравна застраховка за пътуване, покриваща медицинско лечение и разходи и разноски за репатриране.

**10.2** В съответствие с изискванията на Държавата на знамето, на борда има квалифициран лекар и медицински център, оборудван за справяне с общи спешни случаи и управление на най-често срещаните медицински състояния. С настоящото Пътникът признава и приема по време на Резервацията, че медицинският център не разполага с еквивалентни ресурси като болница на сушата, нито със специализиран медицински персонал, и не предоставя специализирани медицински услуги. Нито Организаторът, нито Превозвачът, нито лекарят носят отговорност пред Пътника в резултат на невъзможност за лечение на каквото и да е медицинско състояние.

**10.3** Пътникът признава, че макар на борда на кораба да има квалифициран лекар, задължение и отговорност на Пътника е да потърси медицинска помощ, ако такава е необходима по време на Круиза, и че ще носи отговорност за заплащането на медицинските услуги на борда.

**10.4** В случай на заболяване или злополука може да се наложи Пътниците да бъдат свалени на брега за медицинско лечение от Превозвача и/или капитана. Нито Превозвачът, нито Организаторът дават каквито и да е гаранции или поема каквато и да е отговорност относно качеството на наличните медицински заведения или лечения в което и да е пристанище на спиране или на мястото, където Пътникът е свален на брега. Медицинските заведения и стандарти варират в различните пристанища. Нито Организаторът, нито Превозвачът правят каквито и да било изявления или дават гаранции във връзка със стандарта на медицинско лечение на брега.

**10.5** Професионалното мнение на лекаря относно годността на Пътника да се качи на кораба или да продължи Круиза е окончателно и обвързващо за Пътника.

**10.6** Препоръчително е да се потърси медицински съвет преди Резервацията за деца под 1-годишна възраст. За избягване на съмнение, разпоредбите на клауза 6 и изискването за годност за пътуване са приложими за всички Пътници, включително бебета.

## **11. МЕДИЦИНСКО ОБОРУДВАНЕ**

**11.1** Важно е Пътниците да се свържат с производителя или доставчика, за да се уверят, че всяко медицинско оборудване, което възнамеряват да внесат на борда, е безопасно за използване. Отговорност на Пътниците е да организират доставката до пристанището (доковете) преди заминаването на цялото медицинско оборудване и да уведомят Организатора преди Резервацията, ако имат нужда от медицинско оборудване на борда, така че Организаторът и Превозвачът да могат да гарантират, че медицинското оборудване може да бъде превозвано безопасно.

**11.2** Отговорност на Пътниците е да се уверят, че цялото медицинско оборудване е в добра изправност и да организират достатъчно оборудване и консумативи, които да стигнат за цялото пътуване. Пътникът носи отговорност за всякакви разходи, свързани с подмяната или ремонта на неговото лично оборудване. Корабът не разполага с резервно такова, а достъпът до грижи и оборудване на брега може да бъде ограничен и скъп. Пътниците трябва да могат да управляват/работят с цялото оборудване.

## **12. ИСКАНИЯ ЗА ПРОМЕНИ В РЕЗЕРВАЦИЯТА ОТ ПЪТНИКА**

**12.1** Пътникът има право да бъде заместен от трето лице, при условие че:

(i) въпросното трето лице отговаря на всички условия за използване на Туристическия пакет; и

(ii) до Организатора е надлежно изпратено писмено предизвестие не по-късно от 7 дни преди заминаването на Круиза.

Ако посочените по-горе условия в тази клауза са изпълнени, промяната на името във всеки случай ще подлежи на следната такса, отразяваща разходите на Организатора за извършване на прехвърлянето:

**BELLA** EUR 50

**FANTASTICA** EUR 50

**AUREA** EUR 50

**YACHT CLUB** EUR 50

Промени на имена, поискани в рамките на 7 дни преди заминаването, ще се считат за анулиране. Пътникът и третото лице - приобретател по договора, са солидарно отговорни пред Организатора за заплащане на цената на Туристическия пакет и всякакви допълнителни разходи, които биха могли да възникнат в резултат на промяната на Пътника.

**12.2** Освен това, дори след издаването на фактурата-потвърждение и с изключение на Околосветския круиз, Пътникът също има право да замени закупения Туристически пакет („Първоначален Туристически пакет“) с друг Туристически пакет („Нов Туристически пакет“) при следните условия:

(i) датата на заминаване на Новия Туристически пакет е по-късна от тази на Първоначалния Туристически пакет;

(ii) искането за замяна на Първоначалния Туристически пакет с Нов Туристически пакет е получено от Организатора не по-късно от 30 календарни дни преди датата на планираното заминаване на Първоначалния Туристически пакет и има наличност на места за Новия Туристически пакет;

(iii) очакваната дата на заминаване на Новия Туристически пакет попада в рамките на 90 календарни дни от очакваната дата на заминаване на Първоначалния Туристически пакет.

Ако посочените по-горе условия в тази клауза са изпълнени, замяната на Първоначалния Туристически пакет с Новия Туристически пакет във всеки случай ще подлежи на следната административна такса на Пътника:

**BELLA** EUR 50

**FANTASTICA** Безплатно еднократно; Срещу заплащане от второто преместване нататък

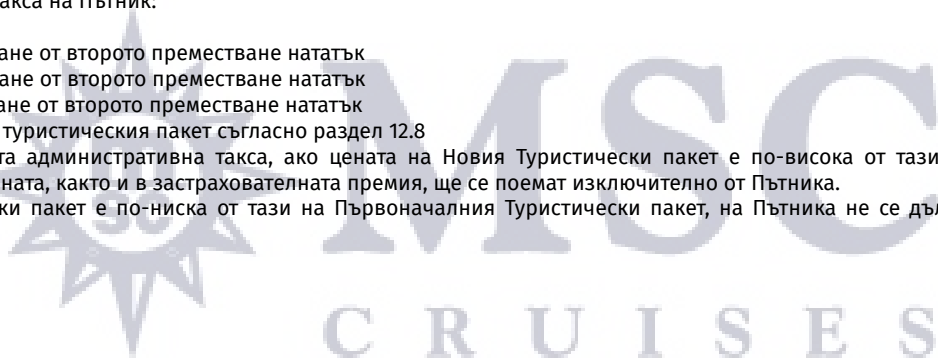
**AUREA** Безплатно еднократно; Срещу заплащане от второто преместване нататък

**YACHT CLUB** Безплатно еднократно; Срещу заплащане от второто преместване нататък

**WORLD CRUISE** загуба на депозит, равен на 15% от туристическия пакет съгласно раздел 12.8

Разбира се, че в допълнение към гореспоменатата административна такса, ако цената на Новия Туристически пакет е по-висока от тази на Първоначалния Туристически пакет, разликата в цената, както и в застрахователната премия, ще се поемат изключително от Пътника.

От друга страна, ако цената на Новия Туристически пакет е по-ниска от тази на Първоначалния Туристически пакет, на Пътника не се дължи възстановяване на суми.



В случай на замяна на Първоначалния Туристически пакет с Новия Туристически пакет, Пътникът все пак ще има право да се откаже от Договора и следователно ще се прилагат такси за анулиране; таксите за анулиране ще се основават на дължимата цена (съгласно горните разпоредби) и скалата, предвидена в клауза 13 (Анулиране от страна на Пътника), съобразно датата на заминаване на Първоначалния Туристически пакет.

Организаторът ще положи разумни усилия, за да удовлетвори исканията на Пътника за промени в полета, транспорта или други договорености за услуги и да ги адаптира към Новия Туристически пакет. В никой случай Организаторът не носи отговорност за искания за промени, които не могат да бъдат удовлетворени.

**12.3** Промени на име или дата не винаги се разрешават от въздушните Превозвачи и други доставчици на транспорт или услуги, независимо кога са направени. Повечето въздушни Превозвачи и други доставчици на транспорт или услуги третират подобни промени като анулиране и налагат съответните такси. Всички допълнителни разходи, включително такси за анулиране и/или увеличени цени, начислени от въздушни Превозвачи или други трети страни доставчици, са изключително за сметка на Пътника и ще бъдат начислени като част от таксата, посочена в клауза 12.1(ii) по-горе.

**12.4** С изключение на предвиденото по-горе, други промени в Резервацията могат да бъдат поискани (дори след издаване на фактурата-потвърждение) до 60 дни преди заминаването, като се заплаща минимална административна такса от 50 евро на човек за всяко изменение. Всички допълнителни разходи, които биха могли да възникнат в резултат на промяната, ще бъдат изключително за сметка на Пътника.

**12.5** Искания за изменения в Резервацията, получени от Организатора извън горепосочените срокове, ще се третират като анулираня и ще се прилагат таксите за анулиране, подробно описани в клауза 13 по-долу.

**12.6** В случай че промените, поискани от Пътниците, налагат отпечатването на нови билети за Круиза, в допълнение към горепосочените такси ще бъде начислена сума от 25,00 евро на каюта за покриване на допълнителните разходи. Това не важи за промени съгласно точка 12.1, при които промените отразяват действителните разходи.

**12.7** Всякакви промени, поискани от Пътника по Комбинирано пътуване, винаги се прилагат за целия Туристически пакет. Всички съответни срокове текат от планираната дата на заминаване на първия Круиз от Комбинираното пътуване.

**12.8** Всяко искане за промяна, свързано с Околосветски круиз, ще бъде разрешено изключително и само за друг Околосветски круиз и в такъв случай ще доведе до загуба на невъзстановимия депозит, равен на 15% от цената на Пакета, платен от пътника.

### 13. АНУЛИРАНЕ ОТ СТРАНА НА ПЪТНИКА

**13.1** Анулиране на Резервацията трябва да бъде поискано писмено (с препоръчано писмо, имейл или факс) до Организатора или чрез Търговския агент на Пътника. Всички издадени билети и фактурата-потвърждение трябва да бъдат върнати заедно след известието за анулиране.

**13.2** Освен предвиденото в клауза 13.3 по-долу, за да покрие приблизителната загуба, понесена от анулирането, Организаторът ще начисли такси за анулиране в съответствие със следната скала:

КРУИЗ < 15 НОЩУВКИ	Такса	КРУИЗ > 15 НОЩУВКИ	Такса
60 дни или повече	50 ЕВРО такса за обслужване*	90 дни или повече	50 ЕВРО такса за обслужване*
59 - 30 дни	25%	89 - 60 дни	25%
29 - 22 дни	40%	59 - 52 дни	40%
21 - 15 дни	60%	51 - 35 дни	60%
14 дни - 6 дни	80%	34 - 15 дни	80%
5 дни до 0 **	100%	14 дни до 0	100%

\* или загуба на депозита, което от двете е по-голямо.

„невъзвтане“ (no-show) при заминаване и прекъсване на Туристическия пакет ще се третират като анулиране, направено в деня на заминаването.

### СКАЛИ ЗА ОКОЛОСВЕТСКИ КРУИЗИ (WORLD CRUISE)

Период преди заминаване	Околосветски круиз 2025	Околосветски круиз 2026 / 2027
60 дни или повече	15% от туристическия пакет*	-
90 дни или повече	-	15% от туристическия пакет*
89 - 10 дни	-	75% от туристическия пакет
59 - 10 дни	75% от туристическия пакет	-
9 - 0 дни	100% от туристическия пакет	100% от туристическия пакет

\* или загуба на депозита, което от двете е по-голямо.

### YACHT CLUB (за всички круизи)

Период преди заминаване	Такса
120 дни или повече	100 Евро
119 - 90 дни преди заминаване	25% от туристическия пакет
89 - 60 дни преди заминаване	40% от туристическия пакет
59 - 30 дни преди заминаване	60% от туристическия пакет
29 - 15 дни преди заминаване	80% от туристическия пакет
14 - 0 дни преди заминаване	100% от туристическия пакет

**13.3** В случай че дадена каюта остане за единично ползване след анулиране на Пътник: (а) Организаторът ще начисли на отказващия се Пътник такси съгласно горната клауза 13.2, които във всеки случай няма да бъдат по-ниски от 100,00 евро, в допълнение към застрахователната премия; (б) Пътникът, заемащ каютата за единично ползване, също ще поеме 100% доплащане за единично настаняване или каквото и да е по-ниско доплащане за единично настаняване, което Организаторът начислява в този момент за всяка Резервация на единична каюта.

**13.4** Възможно е Пътникът да може да предяви иск за възстановяване на тези такси за анулиране от своя доставчик на здравна/пътна застраховка, при спазване на всички приложими самоучастия. Отговорност на Пътника е да предяви такъв иск съгласно условията на своята застрахователна полица.

**13.5** Пътникът може да поиска анулиране на Комбинирано пътуване, но такова анулиране винаги се прилага за целия Туристически пакет. Всички съответни срокове текат от планираната дата на заминаване на първия Круиз от Комбинираното пътуване.

**13.6** Пътникът няма да бъде задължен да плати таксите, посочени в клауза 13.2 и 13.3 по-горе, ако анулирането се дължи на Неизбежни и извънредни обстоятелства, възникнали на мястото на дестинацията или в непосредствена близост до нея, които значително засягат изпълнението на пакета, или които значително засягат превоза на пътници до дестинацията.

**13.7** В случай на промоционални тарифи се прилага специална политика за анулиране. За повече подробности, моля, свържете се с Вашия туристически агент или проверете уебсайта, споменат по-горе.

### 14. ПРОМЕНИ В РЕЗЕРВАЦИЯТА, ИЗВЪРШЕНИ ОТ ОРГАНИЗАТОРА

**14.1** Договореностите за Круиза или Туристическия пакет се правят много месеци предварително от Организатора. Много рядко може да се наложи те да бъдат променени преди началото на пакета или по време на същия; следователно Организаторът изрично си запазва правото да променя договореностите за Круиза или Туристическия пакет, в случай че такива промени станат необходими или препоръчителни по оперативни, търговски причини или от съображения за безопасност.

**14.2** В случай на съществено изменение на основно условие на Договора, Организаторът ще информира Пътника или неговия Търговски агент за такава промяна писмено във възможно най-кратък разумен срок.

(i) Ако промяната в резервацията е извършена преди началото на пакета, на Пътника ще бъде предложен избор от:

а) Приемане на изменението; или

б) Приемане на заместващ пакет, директно предложен от Организатора, с еквивалентно или по-високо качество. Ако предложеният заместващ пакет е с по-ниско качество, ще бъде предоставено възстановяване на разликата в цената.

**в)** Избор и резервиране на други налични Туристически пакети измежду предлаганите от Организатора. Ако такъв Туристически пакет е по-скъп от първоначално избрания, Пътникът трябва да доплати разликата в цената. Ако, обратно, цената е по-ниска, Пътникът ще получи възстановяване на разликата в цената.

**г)** Анулиране и получаване на пълно възстановяване на всички платени суми.

(ii) Ако промяна в резервацията е направена по време на изпълнението на Туристическия пакет и значителна част от пътническите услуги не могат да бъдат предоставени, както е договорено в договора за туристически пакет, Организаторът ще предложи подходящи алтернативни договорености, с еквивалентно или по-високо качество, за продължаването на пакета по график без допълнителни разходи, или – ако не успее да го направи – на Пътника ще бъде възстановена разликата в цената в случай, че алтернативните договорености са с по-ниско качество от тези, посочени в договора за туристически пакет.

**14.3** Уведомлението за изменение ще посочва разумен срок за отговор, в който Пътникът трябва да уведоми Организатора за своето решение. В уведомлението допълнително ще бъде посочено, че ако Пътникът не отговори в рамките на предоставения срок, измененията ще се считат за приети.

**14.4** След като Круизът или Туристическият пакет е завършил и е невъзможно да се осигури връщането на Пътника до неговия пункт на заминаване, както е договорено в Договора, поради неизбежни и извънредни обстоятелства, Организаторът поема разходите за необходимото настаняване, по възможност от еквивалентна категория, за период, ненадвишаващ три нощувки на пътник. Когато в законодателството на ЕС за правата на пътниците, приложимо към съответните транспортни средства за връщане на пътника, са предвидени по-дълги периоди, се прилагат тези периоди.

**14.5** Организаторът има право да разпредели друга каюта на Пътника, стига тя да има сходни характеристики. Ако има промяна в настаняването към каюта с по-ниска цена, Пътниците, засегнати от такава промяна, ще имат право на възстановяване на разликата в цената съгласно текущите тарифи.

## **15. АНУЛИРАНЕ ОТ СТРАНА НА ОРГАНИЗАТОРА**

**15.1** Организаторът си запазва правото да анулира всеки Туристически пакет по всяко време чрез писмено уведомление до Пътника, но не носи отговорност за допълнителна компенсация, ако:

(i) анулирането се дължи на събитие на Неизбежни и извънредни обстоятелства и/или всякакви необичайни и/или непредвидими обстоятелства извън контрола на Организатора, последствията от които не биха могли да бъдат избегнати от Организатора, въпреки че то е положил дължимата грижа;

(ii) броят на записаните за Туристическия пакет лица е по-малък от 50% от пътническия капацитет на съответния кораб.

И в двата случая по-горе, Организаторът ще предложи на Пътника избор от:

**а)** Приемане на заместващ пакет, предложен от Организатора, с еквивалентно или по-високо качество. Ако наличният алтернативен Туристически пакет, предложен от Организатора, е с по-ниско качество, заедно със заместващия пакет ще бъде предложено възстановяване на разликата в цената.

**б)** Избор и резервиране на други налични Туристически пакети, при условие че се заплати приложимата цена. Ако такъв Туристически пакет е по-скъп от първоначално избрания, Пътникът трябва да доплати разликата в цената. Ако, обратно, цената е по-ниска, Пътникът ще получи възстановяване на разликата в цената.

**в)** Анулиране и получаване на пълно възстановяване на всички платени суми.

**15.2** Решението на Пътника трябва да бъде съобщено на Организатора писмено или чрез неговия Търговски агент в рамките на 3 дни от уведомлението за анулиране.

**15.3** Без да се засяга гореизложеното, Организаторът си запазва правото да отхвърли или анулира нови резервации, направени от или от името на предишни Пътници, които по време на предходен Туристически пакет:

**а)** са се държали опасно за собствената си безопасност и/или тази на други Пътници и/или членове на екипажа;

**б)** са повредили и/или застрашили активи на Организатора;

**в)** не са уредили непогасени задължения към Организатора;

**г)** са нарушили чл. 18 от настоящите Общи условия за резервация;

**д)** са нарушили Политиката за поведение на гостите и/или указанията на капитана на кораба, и/или Условията за превоз;

**е)** всеки пътник, който в резултат на процеса по проверка на пътниците е включен в Националния регистър на сексуалните насилници на САЩ или друг приложим списък на сексуални престъпници.

Пътникът ще бъде писмено информиран за отхвърлянето или анулирането, направено съгласно настоящия член.

## **16. ОТГОВОРНОСТ НА ОРГАНИЗАТОРА**

**16.1** При спазване на клаузи от 16.3 до 16.8, Организаторът поема отговорност за смърт, телесна повреда или заболяване, причинени от небрежни действия и/или бездействия от негова страна или от страна на който и да е доставчик на услуги, които са част от Туристическия пакет. Отговорността на Организатора е ограничена, където е приложимо, от конвенциите, споменати в 16.4 до 16.14 включително. Отговорността на Организатора спрямо Пътника се урежда и от Международните конвенции, посочени по-долу (виж клаузи 16.4 до 16.14), които предвиждат ограничения на отговорността на Превозвача. Организаторът не носи отговорност за неточно или пълно изпълнение, което:

**а)** се дължи изцяло на вина на Пътника;

**б)** е непредвидимо или неизбежно действие или бездействие на трета страна, несвързана с предоставянето на която и да е услуга, която трябва да бъде предоставена по Договора;

**в)** е необичайно или непредвидимо обстоятелство извън контрола на Организатора и/или на който и да е доставчик на услуги, които са част от Туристическия пакет, последствията от което не биха могли да бъдат избегнати дори при полагане на цялата дължима грижа, включително (но не само) събитие на Неизбежни и извънредни обстоятелства; или

**г)** е събитие, което Организаторът и/или който и да е доставчик на услуги, които са част от Туристическия пакет, не биха могли да предвидят или предотвратят дори при полагане на цялата дължима грижа.

**16.2** За искове, които не са свързани с телесна повреда, смърт или заболяване, или които не са предмет на конвенциите, посочени в клаузи от 16.4 до 16.14 включително, отговорността на Организатора за неточно изпълнение на Договора се ограничава до максимум три пъти цената, която засегнатият Пътник е платил за Туристическия пакет (без да се включват застрахователните премии и таксите за изменение).

**16.3** Всеки превоз (по суша, въздух и море) е предмет на Условията за превоз на фактическия Превозвач. Те могат да ограничат или изключат отговорността. Те са изрично включени в настоящите Общи условия за резервация и се считат за изрично приети от Пътника по време на Резервацията. Копия от тези общи условия се предоставят от Организатора при поискване.

**16.4** Превозът на Пътници и техния багаж по въздух се урежда от различни международни конвенции („Международните конвенции за въздушния транспорт“), включително Варшавската конвенция от 1929 г. (изменена с Хагския протокол от 1955 г. или Монреалския протокол от 1999 г., или по друг начин) или Монреалската конвенция от 1999 г. Доколкото Организаторът може да носи отговорност като въздушен Превозвач, който не извършва фактическия превоз пред Пътниците по отношение на въздушния транспорт, условията на Международните конвенции за въздушния транспорт (включително всякакви последващи изменения и всяка нова конвенция, която може да бъде приложима към Договор за Круиз между Организатора и Пътник) са изрично включени в настоящите Общи условия за резервация и в Условията за превоз. Международните конвенции за въздушния транспорт определят ограничения на отговорността на Превозвача за смърт и телесна повреда, загуба и повреда на багаж и закъснение. Всяка отговорност на Организатора спрямо Пътника, произтичаща от въздушен транспорт, е предмет на ограничението на отговорността, предвидено в посочените Конвенции. Копия от тези конвенции са налични при поискване.

**16.5** Доколкото Организаторът може да носи отговорност пред Пътник по отношение на искове, произтичащи от превоз по въздух, суша или море, Организаторът има право на всички права, възражения, имунитети и ограничения, достъпни съответно за фактическите Превозвачи (включително техните собствени условия и Условия за превоз) и съгласно всички приложими разпоредби и/или конвенции, като например Атинската конвенция, Монреалската конвенция, и нищо в настоящите Общи условия за резервация или в Условията за превоз няма да се счита за отказ от тях. Ако някое условие, раздел или разпоредба стане невалидно или бъде определено като такова, останалите условия, раздели и разпоредби се считат за отделими и остават в сила.

**16.6** Отговорността (ако има такава) на Организатора и Превозвача за вреди, претърпени в резултат на смърт или телесна повреда на Пътника, или загуба или повреда на багаж, се определя в съответствие със следното:

**16.7** По отношение на превоза по море, Регламент (ЕО) № 392/2009 относно правата на пътниците при пътуване по море в случай на произшествия (Регламент (ЕО) № 392/2009), се прилага за международен превоз по море, когато пристанището на качване или слизане е в ЕС, или когато корабът плава под флага на държава членка на ЕС, или когато договорот за превоз е сключен в ЕС.

Копие от Регламент (ЕО) № 392/2009 е на разположение при поискване и може да бъде изтеглено от интернет на адрес:

[https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/2724/annex-b-reg-ec-392-2009.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/2724/annex-b-reg-ec-392-2009.pdf). Резюме на Регламент (ЕО) № 392/2009 може да бъде намерено на:

<http://ec.europa.eu/transport/themes/passengers/maritime/doc/rights-in-case-of-accident.pdf>.

Когато корабът се използва като плаващо място за настаняване, се прилагат разпоредбите на Атинската конвенция от 1974 г. и ограниченията в нея, които с настоящото изрично се включват в тези Общи условия за резервация, включително всякакви искове за загуба или повреда на багаж и/или смърт, и/или телесна повреда.

**16.8** Размерът на обезщетенията, които Организаторът и Превозвачът могат да бъдат задължени да заплатят във връзка със смърт и/или телесна повреда, и/или загуба или повреда на багаж, е ограничен и при никакви обстоятелства не може да надвишава границите на отговорност, определени в Регламент (ЕО) № 392/2009 или, когато е приложимо, в Атинската конвенция от 1974 г.

**16.9** Отговорността на Организатора и Превозвача за смърт, телесна повреда или заболяване на Пътника не може да надвишава 46 666 Специални права на тираж („СПТ“), както е предвидено и определено в Атинската конвенция от 1974 г. или, когато е приложимо, максималната сума от 400 000 СПТ съгласно Регламент (ЕО) № 392/2009 или Атинската конвенция от 2002 г., а когато е налице отговорност за война и тероризъм съгласно Регламент (ЕО) № 392/2009 или Атинската конвенция от 2002 г. – 250 000 СПТ.

Отговорността на Организатора и Превозвача за загуба или повреда на багаж или друго имущество на Пътника не може да надвишава 833 СПТ на Пътник съгласно Атинската конвенция от 1974 г. или 2 250 СПТ, когато се прилага Регламент (ЕО) № 392/2009 или Атинската конвенция от 2002 г.

Договорено е, че тази отговорност на Организатора и Превозвача подлежи на приложимите самоучастия (удръжки) на Пътник, като тази сума се приспада от загубата или повредата на багажа или друго имущество.

Пътникът разбира, че обменният курс на СПТ варира ежедневно и може да бъде получен от банка или интернет. Стойността на едно СПТ може да бъде изчислена чрез посещение на [http://www.imf.org/external/np/fin/data/rms\\_five.aspx](http://www.imf.org/external/np/fin/data/rms_five.aspx).

**16.10** Съгласно Атинската конвенция от 1974 г. и, когато е приложимо, Атинската конвенция от 2002 г. или Регламент (ЕО) № 392/2009, се предполага, че Превозвачът е предал багажа на Пътника, освен ако Пътникът не е представил писмено известие в рамките на следните срокове:

(i) в случай на видима повреда – преди или по време на слизането от кораба или връщането на багажа;

(ii) в случай на повреда, която не е видима, или при загуба на багаж – в рамките на петнадесет дни от слизането от кораба или предаването на багажа, или от датата, на която е трябвало да се извърши такова предаване.

**16.11** Ако превозът, предоставен съгласно настоящото, не е „международен превоз“ по смисъла на член 2 от Регламент (ЕО) № 392/2009, или ако корабът се използва като плаващ хотел и/или за вътрешен морски превоз в Обединеното кралство, разпоредбите на Атинската конвенция от 1974 г. се прилагат към настоящия договор и се считат за включени в него *mutatis mutandis* (със съответните промени).

**16.12** Организаторът не носи отговорност за загуба или повреда на каквито и да било ценности, като пари, прехвърляеми ценни книжа, предмети от благородни метали, бижута, произведения на изкуството, фотоапарати, компютри, електронно оборудване или всякакви други ценности, освен ако те не са депозирани при Превозвача за съхранение, изрично и писмено е договорен по-висок лимит по време на депозирването, и Пътникът е заплатил допълнителна такса за защита на декларираната стойност. Използването на сейфа в каютата не представлява депозирание на кораба. Когато е налице отговорност за загуба на или повреда на ценности, депозирани на кораба, тази отговорност е ограничена до 1 200 СПТ съгласно Атинската конвенция от 1974 г. или 3 375 СПТ, когато се прилага Регламент (ЕО) № 392/2009 или Атинската конвенция от 2002 г.

**16.13** Организаторът и Превозвачът се ползват в пълна степен от всички приложими закони, предвиждащи ограничаване и/или освобождаване от отговорност (включително, но не само, правото и/или законите на държавата на флага на кораба по отношение на и/или глобалното ограничаване на обезщетенията, събираеми от Превозвача). Нищо в настоящите Общи условия за резервация няма за цел да ограничи или лиши Организатора и Превозвача от което и да е такова законово или друго ограничаване или освобождаване от отговорност. Служителите и/или агентите на Организатора и Превозвача се ползват в пълна степен от всички такива разпоредби, свързани с ограничаването на отговорността.

**16.14** Без да се засягат разпоредбите на 16.7 до 16.13 по-горе, ако бъде предявен иск срещу Организатора и Превозвача в юрисдикция, където приложимите изключения и ограничения, включени в настоящите Общи условия за резервация, бъдат счети за юридически неприложими, тогава Организаторът и Превозвачът не носят отговорност за смърт, телесна повреда, заболяване, вреда, закъснение или друга загуба или ущърб на което и да е лице или имущество, произтичащи от каквото и да е естество, за което и да е причина от каквото и да е естество, което не е доказано, че е причинена от собствена небрежност или вина на Организатора и Превозвача.

**16.15** Независимо от каквито и да било разпоредби в обратния смисъл другаде в настоящите Общи условия за резервация, Организаторът при никакви обстоятелства не носи отговорност за каквато и да е загуба или очаквана загуба на печалби, загуба на приходи, пропуснати ползи, загуба на договор или друга възможност, нито за каквато и да е друга последваща или непряка загуба или вреда от подобно естество.

**16.16** Отговорността на Организатора и изключена за искове, възникващи от загуба или повреда, пряко или непряко причинена от обстоятелства, при които изпълнението и/или навременното изпълнение на Договора е възпрепятствано поради война или заплаха от война, бунт, граждански стачки, трудови спорове, независимо дали от служители на Организатора или други лица, терористична дейност или заплаха от терористична дейност, прекъсване на електрозахранването, рискове за здравето или епидемии, природни или ядрени бедствия, пожар или неблагоприятни метеорологични условия, или неблагоприятно състояние на морето, самоубийство или опит за самоубийство на Пътника, или умишлено излагане на Пътника на ненужна опасност (освен при опит за спасяване на човешки живот), или последиците от участие в необичайна и опасна дейност, както и всяко друго обстоятелство от каквото и да е естество извън контрола на Организатора.

**16.17** Когато Организаторът носи законова отговорност за загуба или повреда на имущество по начин, различен от предвидения в Атинската и/или Монреалската конвенции, неговата отговорност в нито един момент не може да надвишава 500,00 евро и Организаторът в нито един момент не носи отговорност за пари или ценности. Пътниците не трябва да поставят пари или други ценности в багажа си.

**16.18** Отговорността на Организатора в нито един момент няма да надвишава тази на който и да е Превозвач съгласно неговите Условия за превоз и/или приложимите или включените конвенции. Всякакви обезщетения, платими от Организатора, се намаляват пропорционално на всяка съпричиняваща небрежност от страна на Пътника.

## **17. МАРШРУТ / ПРАВО НА ПРОМЯНА**

**17.1** Организаторът си запазва правото по свое собствено усмотрение и/или по усмотрение на капитана на всеки кораб (което няма да бъде упражнявано неразумно) да решава дали да се отклони от обявените или обичайния маршрут, да забави или изтегли напред всяко отплаване, да пропусне или промени планирани пристанища, да организира по същество еквивалентен превоз с друг кораб, да тегли на буксир или да бъде теглен на буксир, или да оказва помощ на други кораби, или да извършва всякакви подобни действия, които по негово усмотрение и/или по усмотрение на капитана се считат за препоръчителни или необходими за безопасността на Пътника, на кораба и екипажа. При такива обстоятелства нито Организаторът, нито Превозвачът ще носят каквато и да е отговорност или задължение към Пътника.

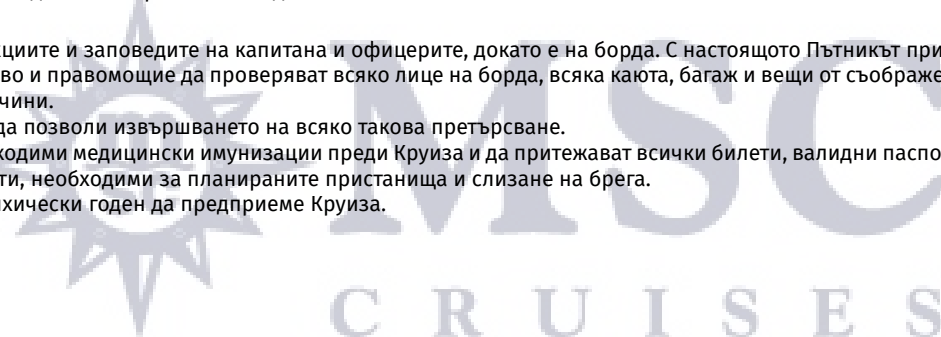
## **18. ОТГОВОРНОСТ НА ПЪТНИКА**

**18.1** Пътникът има задължението да следва инструкциите и заповедите на капитана и офицерите, докато е на борда. С настоящото Пътникът приема и се съгласява, че капитанът и офицерите имат право и правомощие да проверяват всяко лице на борда, всяка каюта, багаж и вещи от съображения за безопасност, сигурност или други законови причини.

**18.2** С настоящото Пътникът изрично се съгласява да позволи извършването на всяко такова претърсване.

**18.3** Пътниците трябва да са получили всички необходими медицински имунизации преди Круиза и да притежават всички билети, валидни паспорти, визи, медицински карти и всякакви други документи, необходими за планираните пристанища и слизане на брега.

**18.4** Всеки Пътник гарантира, че е физически и психически годен да предприеме Круиза.



**18.5** Превозвачът и/или капитанът имат право да откажат качване на борда или да наредят слизането на всеки Пътник, ако сметнат това за необходимо за безопасността и сигурността на Пътника, на другите Пътници или на кораба, или ако поведението на Пътника, по разумна преценка на капитана, е вероятно да застраши или наруши комфорта и удоволствието от пътуването на други Пътници на борда.

**18.6** Никой Пътник не може да води със себе си каквито и да било животни, с изключение на признати кучета-водачи, съгласно клауза 7 по-горе. Организаторът и/или Превозвачът не носят каквато и да е отговорност към който и да е Пътник във връзка с каквото и да е нарушение или неспазване от страна на Пътник на разпоредбите на тази клауза, и всеки Пътник е длъжен да обезщети Превозвача и Организатора за всяка загуба или вреда, причинена на Превозвача или Организатора, или на техни доставчици в резултат на такова нарушение или неспазване.

**18.7** Поведението на Пътника не трябва да засяга и намалява безопасността, спокойствието и удоволствието от Круиза на други Пътници и не трябва да нарушава Политиката за поведение на гостите и Условиата за превоз.

**18.8** Строго е забранено Пътниците да пренасят огнестрелни оръжия, боеприпаси, експлозивни или запалими, токсични или опасни вещества, стоки или предмети на борда на който и да е Кораб, които биха могли да бъдат опасни за безопасността на Пътниците и Корабите.

**18.9** Пътниците носят отговорност за всякакви вреди, претърпени от Организатора и/или Превозвача, и/или всеки доставчик на услуга, която е част от Туристическия пакет, в резултат на неизпълнение от страна на Пътника на неговите договорни задължения. По-специално, Пътникът носи отговорност за всички щети, причинени на кораба или неговото обзавеждане и оборудване, за телесни повреди или загуби на други Пътници и трети лица, както и за всички санкции, глоби и разходи, произтичащи от Пътника, които Организаторът, Превозвачът или доставчикът може да бъдат задължени да платят.

**18.10** На Пътниците не е разрешено да продават и/или купуват от други пътници или туристически оператори на борда на кораба каквото и да е вид търговски услуги – включително, но не само, брегови екскурзии – които не се предлагат официално от Организатора или от негови одобрени независими изпълнители.

**18.11** Пътниците не трябва да внасят на борда на кораба каквито и да било незаконни наркотици или други контролирани вещества (наркотик или друго вещество, което е строго контролирано от правителството, тъй като с него може да се злоупотреби или да причини пристрастяване), включително, но не само, медицинска марихуана. Незаконните наркотици или контролираните вещества ще бъдат конфискувани и MSC Cruises си запазва правото, по свое собствено усмотрение, да докладва за нарушения на тази забрана на съответните органи. Всеки опит за внасяне на незаконни наркотици или контролирани вещества на борда може да доведе до отказ за качване на борда или възпрепятстване на качването или повторното качване на кораба.

## **19. ПОЛЕТИ**

**19.1** Пътникът ще бъде информиран за самоличността на превозвачата авиокомпания или типа въздухоплавателно средство, което ще се използва за изпълнение на Туристическия пакет, веднага щом Организаторът узнае тези идентификационни данни. Всички полети ще се изпълняват по редовни или чартърни линии на признати въздушни Превозвачи. При тези обстоятелства плащането на самолетния билет трябва да бъде извършено предварително от Организатора и обикновено не се възстановява от въздушния Превозвач.

**19.2** Пътникът ще получи потвърждение за разписанията и маршрутите на полетите със своите документи за пътуване, които ще бъдат изпратени приблизително 7 дни преди заминаването.

**19.3** За пътуване на дати, различни от тези, публикувани в брошурата на Организатора и/или в Официалния уебсайт, или с определен Превозвач или маршрут, може да се прилага по-висока тарифа, в който случай Пътникът ще бъде уведомен преди Резервацията.

**19.4** Организаторът не е въздушен Превозвач или опериращ въздушен Превозвач по смисъла на Регламент (ЕО) № 261/2004 („Регламент 261/2004“). Задълженията за обезщетение съгласно Регламент 261/2004 са изключително на въздушния Превозвач и/или опериращия въздушен Превозвач и следователно всички искове, свързани с анулиране, закъснение или отказ за качване на борда по отношение на въздушния транспорт, трябва да бъдат предявявани пред съответния въздушен Превозвач.

**19.5** Организаторът не носи отговорност съгласно Регламент 261/2004, като тези задължения са изцяло на въздушния Превозвач, към когото Пътникът трябва да адресира всички искове. При упражняване на своите права съгласно Регламент 261/2004, Пътникът трябва да се стреми да запази възможно най-голяма част от Договора и не трябва да накръпва правата на Организатора съгласно настоящите Общи условия за резервация или закона.

**19.6** Когато въздушният превоз е включен в Договора, Организаторът ще уведоми Пътниците за разписанията на полетите въз основа на данни, предоставени от въздушния Превозвач, като част от документацията за пътуването. Отговорност на Пътника е да осигури пристигането си на летището достатъчно време предварително за чекиране и качване на борда на въздухоплавателното средство. Пътниците трябва да имат предвид, че не всяко медицинско оборудване може да бъде пренасяно или използвано на борда на въздухоплавателното средство. Пътниците трябва да проверят това с авиокомпанията преди превоза.

**19.7** Ако Договорът не включва полети, отговорност на Пътника е да се сдобие с валиден билет директно от въздушен Превозвач, подходящ за и навреме за пътуването до кораба (включително местни трансфери, които Пътникът трябва да организира), според необходимостта. Организаторът не носи отговорност за каквито и да е задължения, възникващи във връзка с полети или трансфери, организирани от Пътника.

## **20. ЖАЛБИ**

**20.1** Всеки Пътник, който има оплакване по време на Круиза, трябва да го доведе до знанието на персонала на Круиза на борда възможно най-скоро. Ако персоналят на Круиза не е в състояние да разреши проблема, всяко оплакване трябва да бъде съобщено писмено на Организатора в рамките на 20 дни от приключването на Круиза. Неподаването на жалбата в рамките на този срок може да повлияе неблагоприятно на способността на Организатора да я разгледа. Жалби, отнасящи се до която и да е друга част от Туристическия пакет, трябва да бъдат направени своевременно до Организатора или доставчика.

**20.2** В случай на загуба или повреда на багаж или лични вещи, от Гостите се изисква незабавно да уведомят представител на MSC Cruises и да попълнят необходимия формуляр, за да стартира нашият процес по разрешаване.

Известия за претенции за загуба или повреда на багаж или друго имущество трябва да бъдат подадени писмено преди или по време на слизането от кораба, или ако не са видими, в рамките на петнадесет (15) дни от датата на слизането.

**20.3** Жалби съгласно Регламент (ЕС) № 1177/2010 относно достъпността, анулиране или закъснения трябва да бъдат подадени до Организатора в рамките на два (2) месеца от датата на извършване на услугата. Превозвачът трябва да отговори в рамките на 1 месец, за да уведоми дали жалбата е основателна, е била отхвърлена или все още се разглежда. Окончателен отговор се предоставя в рамките на два (2) месеца. Пътникът трябва да предостави такава допълнителна информация, каквато може да бъде изискана от Организатора за разглеждане на жалбата. Ако Пътникът не е удовлетворен от отговора, той може да подаде жалба до съответния правоприлагащ орган в държавата на качване.

## **21. ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

**21.1** В съответствие с приложимото законодателство, Организаторът е сключил застрахователна полица № 2022088 със застрахователното Организатор REVO Insurance S.p.A., действаща в България, с цел да гарантира, в малко вероятния случай, че MSC Cruises преустанови търговската си дейност, възстановяването на всички суми, платени от пътника на MSC Cruises за предварителна резервация, както и неговото/нейното репатриране в случай на пътуване в чужбина.

1. Всички характеристики на услугата, с които потребителят трябва да е запознат.

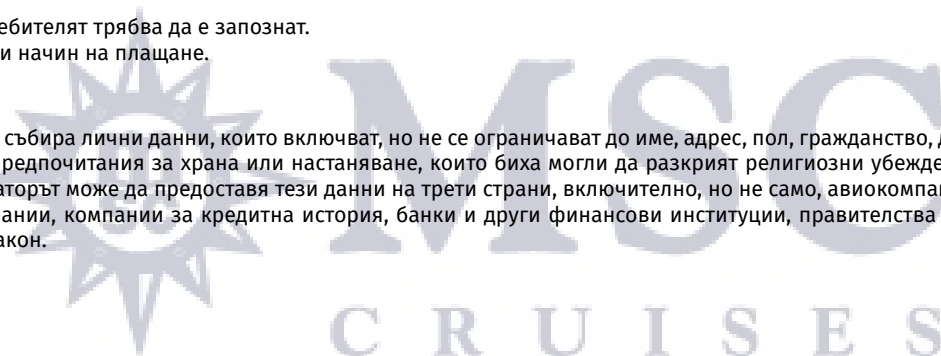
2. Всички условия на договора, включително цена и начин на плащане.

3. Ред и условия за превоз.

## **22. ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ**

**22.1** За да предоставя своите услуги, Организаторът събира лични данни, които включват, но не се ограничават до име, адрес, пол, гражданство, дата на раждане, данни от паспорт, данни за контакт, предпочитания за храна или настаняване, които биха могли да разкрият религиозни убеждения или медицинско състояние на пътниците. Организаторът може да предоставя тези данни на трети страни, включително, но не само, авиокомпани, хотели, транспортни компании, охранителни компании, компании за кредитна история, банки и други финансови институции, правителства или каквито и да е други органи, както се изисква по закон.

## **23. ИЗМЕНЕНИЯ**



**23.1** Никакво изменение на тези условия няма да има действие, освен ако не е в писмена форма и не е подписано от Организатора.

#### **24. ПОЛИТИКА ЗА ТЮТЮНОПУШЕНЕ**

**24.1** MSC Cruises уважава нуждите и желанията на всички Гости и внимателно е обмислило въпроса за тези, които пушат, и тези, които не пушат. В съответствие със световните стандарти пушенето е свободно разрешено в специално обособени зони из целия кораб, оборудвани със специална система за отвеждане на въздуха.

**24.2** По принцип пушенето не е разрешено в никоя от зоните за хранене (бюфети и ресторанти, медицинските центрове, зоните за грижа за деца, коридорите или фоайетата на асансьорите, зоните, където Гостите се събират на групи за упражнения по безопасност, слизане или заминаване за екскурзии, обществени тоалетни или в барове в близост до зони, където се сервира храна).

**24.3** Превозвачът силно препоръчва на Пътниците да избягват пушенето в каютите поради опасност от пожар. Пушенето на балконите на каютите не е разрешено. MSC Cruises си запазва правото да наложи глоба (такса), в случай че пътници бъдат установени да пушат в необособена зона на кораба. Многократното пушене в зони за непушачи може в крайна сметка да доведе до сваляне от кораба.

**24.4** Пушенето е разрешено в обособени зони на поне един бар на всеки кораб и от едната страна (обозначена с табели) на основните външни зони на палубата с басейна, където са осигурени пепелници.

**24.5** Изхвърлянето на угарки от цигари през борда на кораба е забранено.

#### **25. ОТГОВОРНОСТ НА СЛУЖИТЕЛИ, ПЕРСОНАЛ И ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

**25.1** С настоящото изрично се договаря, че нито един служител или агент на Организатора и/или на Превозвача, включително Капитанът и екипажът на съответния круизен кораб, включително независими подизпълнители и техни служители, както и застрахователите на тези страни, при никакви обстоятелства не носят каквато и да е отговорност извън настоящите Общи условия за резервация и тези страни могат да се позовават на тези Общи условия за резервация и Условията за превоз в същата степен като Организатора и/или Превозвача.

**25.2** Бреговите екскурзии се организират и провеждат от независими изпълнители, дори ако се продават от Търговски агенти или на борда на круизния кораб. Организаторът не носи отговорност по никакъв начин за услугите, предоставяни от такива независими изпълнители. Организаторът действа единствено като агент на доставчика на Бреговата екскурзия. Организаторът няма пряк контрол върху доставчиците на Брегови екскурзии и техните услуги, следователно в никой случай Организаторът не носи отговорност за загуби, щети и телесни повреди, претърпени от Пътника в резултат на небрежност или друго действие на доставчиците на Брегови екскурзии. Организаторът ще упражнява разумни умения и грижа при избора на реномиран доставчик на Брегова екскурзия. При оценката на изпълнението и/или отговорността на доставчиците на Брегови екскурзии се прилагат местните закони и разпоредби. Бреговите екскурзии са предмет на общите условия на доставчика на Бреговата екскурзия, включително правото на позоваване на всяко ограничаване на отговорността и размера на обезщетенията. Отговорността на Организатора никога няма да надвишава тази на доставчика на Бреговата екскурзия.

#### **26. ПРИЛОЖИМО ПРАВО И ЮРИСДИКЦИЯ**

**26.1** Настоящият договор се урежда от българското законодателство. В случай на спор относно тълкуването или прилагането на настоящия договор, същият ще бъде отнесен до компетентния български съд, който ще се счита, че има изключителна юрисдикция по всеки такъв спор.

#### **27. ГРЕШКИ, ПРОПУСКИ И ПРОМЕНИ**

**27.1** Положени са всички усилия, за да се гарантира точността на съдържанието на брошурата на Организатора и/или на Официалния уебсайт, но могат да настъпят някои промени и ревизии след отпечатването на брошурата на Организатора и/или публикуването на Официалния уебсайт. Тъй като Общите условия за резервация, приложими към отделния Круиз или Туристически пакет, са тези, които са в сила към момента на завършване на Резервацията, независимо от тези, публикувани в съответната брошура на Организатора, препоръчително е да се консултирате с Търговския агент или да посетите Официалния уебсайт на Организатора за най-актуалните Общи условия за резервация.



**Стандартен формуляр за предоставяне на информация във връзка с договори за туристически пакети в случаи, различни от тези, включени в приложение № 1 към чл. 82, ал. 1**

Предлаганата комбинация от туристически услуги представлява туристически пакет по смисъла на Директивата (ЕС) 2015/2302. Поради тази причина ще се ползвате от всички гарантирани в ЕС права, които се прилагат за туристически пакети. Дружеството MSC Cruises S.A (MSC), ще носи пълна отговорност за точното изпълнение на туристическия пакет като цяло. В съответствие със законите изисквания дружеството MSC е предприело необходимите защитни мерки за възстановяване на Вашите плащания и ако в туристическия пакет е включен транспорт - за осигуряване на Вашето репатриране, в случай на несъстоятелност.

Основни права съгласно Директива (ЕС) 2015/2302:

- Пътуващите ще получат цялата основна информация за туристическия пакет преди сключването на договора за туристическия пакет.
- Винаги има поне един търговец, който отговаря за точното изпълнение на всички туристически услуги, включени в договора.
- На пътуващите се предоставя телефонен номер за спешни повиквания или данни на звено за контакт, чрез което могат да се свържат с туроператора или с туристическия агент.
- Пътуващите могат да прехвърлят туристическия пакет на друго лице след предизвестие в разумен срок и евентуално заплащане на допълнителните разходи.
- Цената на туристическия пакет може да се увеличава единствено при нарастване на специфични разходи (например цените на горивото), когато това е изрично предвидено в договора, и във всеки случай не по-късно от 20 дни преди започване на изпълнението на туристическия пакет. Когато увеличението на цената надвишава 8 на сто от цената на туристическия пакет, пътуващият може да прекрати договора. Когато туроператорът си запази правото да увеличава цената, пътуващият има право на намаление на цената, ако има намаление на съответните разходи.
- Пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяването му, и да получат пълно възстановяване на всички плащания при съществена промяна на някой от основните елементи на туристическия пакет, различен от цената. Когато преди започване на изпълнението на туристическия пакет отговорният за туристическия пакет търговец анулира туристическия пакет, пътуващите имат право да получат обратно платените от тяхно име суми и ако е подходящо - съответно обезщетение.
- Преди започване на изпълнението на туристическия пакет пътуващите могат да прекратят договора, без да плащат такса за прекратяване на договора, при настъпване на извънредни обстоятелства, като например сериозни проблеми със сигурността на мястото на дестинацията, които биха могли да засегнат туристическия пакет.
- Пътуващите могат по всяко време преди започване на изпълнението на туристическия пакет да прекратят договора срещу подходяща и обоснована такса за прекратяване на договора.
- Когато след започване на изпълнението на туристическия пакет съществени елементи от него не могат да бъдат предоставени съгласно договореното, на пътуващия трябва да бъдат предложени подходящи алтернативни услуги без допълнителни разходи. Пътуващите могат да прекратят договора, без да заплащат такса за прекратяване на договора, когато услугите не са предоставени в съответствие с договора и това съществено засяга изпълнението на туристическия пакет, а туроператорът не е отстранил проблема.
- Пътуващият има право също на намаление на цената и/или обезщетение за претърпените вреди, в случай че туристическите услуги не са предоставени или са предоставени лошо.
- Туроператорът трябва да окаже съдействие, когато пътуващият изпадне в затруднение.
- Когато туроператорът изпадне в несъстоятелност, направените плащания ще бъдат възстановени. Когато туроператорът или туристическият агент изпадне в несъстоятелност след започване на изпълнението на туристическия пакет и в него е включен превоз, репатрирането на пътниците е осигурено. Дружеството MSC се ползва със защита при несъстоятелност в REVO Insurance S.p.A., полица 2022088, адрес: Viale dell'Agricoltura 7, 37135 Verona, Italy, и-мейл: revo@pec.revoinsurance.com, телефон: +39 02 92885700. Пътуващите могат да се обърнат към това образувание или когато е приложимо, към компетентния орган, ако изпълнението на услугите е отказано поради несъстоятелността на дружеството MSC.

Директива (ЕС) 2015/2302, както е транспонирана в националното законодателство, можете да намерите като линк към Закона за туризма на интернет страницата на Министерството на туризма.

